

EDUC 5456Q DELF/DALF Accreditation

Instructor:

Dr. Laura Hermans-Nymark

E: lhermans@uwo.ca

P: 519-661-2111 ext. 85474

Office Hours: by appointment (room 1080)

Dr. Kathy Asari

E: kasari2@uwo.ca

P: 519-661-2111 ext. 85474

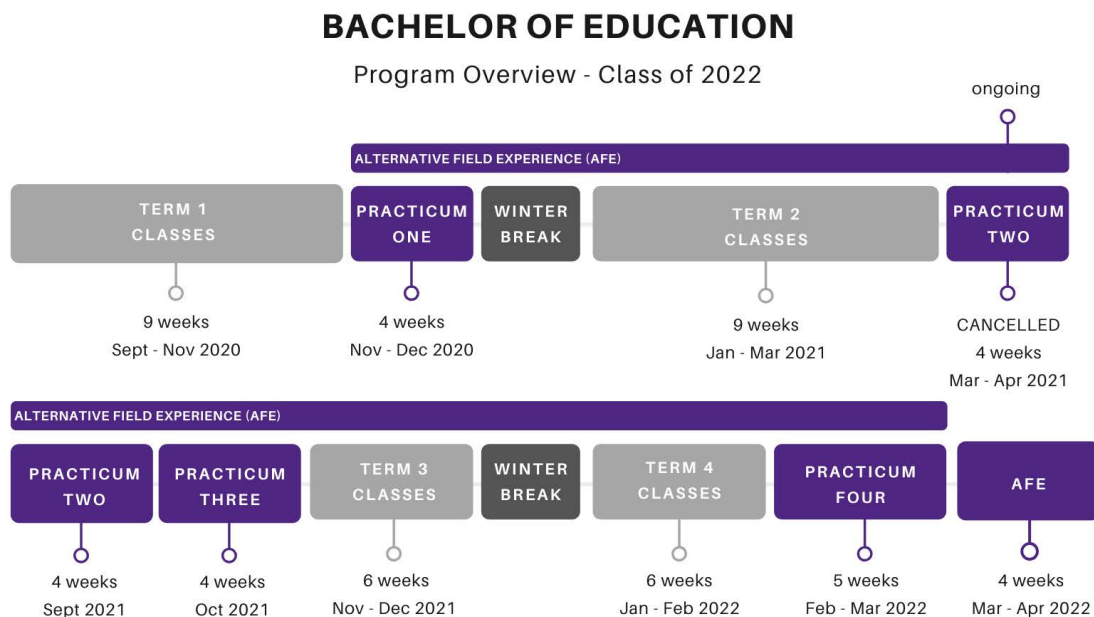
Office Hours: by appointment (room 1080)

Schedule:

Section 001: Thursday
9:00AM-10:30AM,
Room: 2035

Program Context:

This is a **Specialty Course** taken by Teacher Candidates during **Year 2, Full Year** of the Bachelor of Education.



Syllabus Report

DELFD/DALF Accreditation (EDUC 5456Q)

Teacher candidates acquire knowledge and skills to support their application to the French Embassy for certification of linguistic proficiency level in French. Emphasis on assessment of global proficiency scales related to teaching and assessment. 1.5 hours per week, full year, .25 credit.

Ce cours est destiné aux futur(e)s enseignant(e)s du français langue seconde et comporte les apprentissages suivants :

- L'historique du Dipôme d'Études en Langue Française (DELF) et du Dipôme Approfondi en Langue Française (DALF) et ses objectifs ;
- La structure de l'examen DELF/DALF ;
- L'évaluation des examens DELF/DALF ;
- L'utilisation des ressources DELF.

Résultats d'apprentissage :

À la fin du cours, la future enseignante/le futur enseignant pourra :

- Décrire les principes du DELF/DALF ;
- Évaluer des examens DELF ;
- Utiliser des ressources pédagogiques reliées au DELF ;
- Élaborer des plans de leçon liés aux programmes d'études du français langue seconde (FLS) en Ontario pour préparer les élèves pour l'examen DELF ;
- Décrire un nombre des défis communs liés à l'apprentissage et à l'enseignement du français langue seconde, et modifier des plans de leçons qui permettent à surmonter ces obstacles ;
- Décrire les principes de l'approche actionnelle.

Number of Credits : 0.25

Number of Weeks: 12

Week 1: Introduction (4 nov.)

- Les buts et la structure du cours, les tâches et renseignements supplémentaires.

Week 2: Le DELF en général (11 nov.)

- Les buts et les principes de base du DELF, le DELF au Canada et le DELF en Ontario.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 2 Readings	Vandergrift, L. (2010). Le DELF au Canada: Perceptions des parties intéressées. Ottawa, ON: ACPI (pages 4-6)

Week 3: Le DELF et la recherche (18 nov.)

- Les éléments de l'examen et la correction.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 3 Readings	Vandergrift, L. (2010). Le DELF au Canada: Perceptions des parties intéressées. Ottawa, ON: ACPI (pages 7-12)

Week 4: L'examen DELF (25 nov.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A1.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 4 Readings	Doell, L. (2010). Idées pratiques pour l'administration des examens du DELF scolaire dans les écoles et les conseils scolaires. Journal de l'immersion, 32(2), 16-19.

Week 5: L'examen DELF au niveau A1 (2 déc.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A1.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 5 Readings	Les conditions du Succès aux épreuves de delf/dalf en ... (n.d.). Retrieved September 20, 2021, from https://gerflint.fr/Base/Paysscandinaves14/premat.pdf . (pages 35, 43-44)

Week 6: L'examen DELF au niveau A1 (9 déc.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A1.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 6 Readings	Logie, A. (2010). La suite du DELF. Journal de l'immersion, 32(2), 25-27.
Class Meeting	À REMETTRE AUJOURD'HUI	Évaluation d'une production écrite

Week 7: L'examen DELF au niveau A2 (6 jan.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A2.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 7 Readings	Melanson, E. (2010). En Nouvelle-Écosse, le DELF se répand comme une traînée de poudre! Journal de l'immersion, 32(2), 28-29. En ligne : http://www.acpi.ca/journaux/v32n2.pdf
		Mison, S. et Jang, I. C. (2011). Canadian FSL teachers' assessment practices and needs: Implications for the adoption of the CEFR in a Canadian context. Synergies Europe, 6, 99-108. En ligne : https://gerflint.fr/Base/Europe6/mison.pdf

Week 8: L'examen DELF au niveau A2 (13 jan.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau A2.
L'approche actionnelle et la préparation des leçons.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 8 Readings	Rehner, K. (2018). Les pratiques pédagogiques des enseignants-correcteurs du DELF : une perspective pancanadienne. Ottawa, ON: ACPI En ligne : https://www.acpi.ca/wp-content/uploads/2021/03/Rehner_Report_2018_final_mars_2018_FR_final.pdf
		Le manuel de l'approche actionnelle En ligne: https://www.caslt.org/files/pedagogical-resources/resources/sample-aoa-handbook-fr.pdf

Week 9: L'examen DELF au niveau B1 (20 jan.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau B1.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 9 Readings	Mison, S., et Jang, I. C. (2011). Canadian FSL teachers' assessment practices and needs: Implications for the adoption of the CEFR in a Canadian context. Synergies Europe, 6, 99-108.
Class Meeting	À REMETTRE AUJOURD'HUI	Administration d'un test de production orale

Week 10: L'Examen DELF au niveau B2 (27 jan.)

- La correction des épreuves de l'examen au niveau B2.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 10 Readings	Comment Se Préparer Au DELF-DALF ?

Week 11: Les ressources du DELF (3 fév.)

- Les ressources et activités pédagogiques liées à l'examen DELF.
- La préparation pour ceux/celles qui vont passer l'examen DELF.

Learning Activities

Type	Name	Description
Reading	Week 11 Readings	Le CADRE, l'approche actionnelles et les défis d'apprentissage d'une langue seconde
		Ressources seront recherchées par les apprenants selon des lignes directrices qui seront fournies en cours précédent.

Week 12: Vos ressources du DELF (10 fév.)

- Vos ressources et activités pédagogiques liées à l'examen DELF.

Learning Activities

Type	Name	Description
Class Meeting	À REMETTRE AUJOURD'HUI	Votre plan de leçon

Assessment Activities

Type	Name	Description
Assignment	Due Wk06 (9 déc.): Évaluation d'une production écrite	<ol style="list-style-type: none">1. Travailler en groupes de 2 personnes.2. Lire la production écrite fournie par l'institutrice.3. Déterminer le niveau de la production.4. Utiliser la grille d'évaluation fournie pour évaluer la production.5. Fournir des commentaires détaillés pour chaque élément dans la grille pour justifier votre évaluation.6. Soumettre une évaluation de 2 à 3 pages qui inclut la grille complétée et vos commentaires.

Assessment Activities

Type	Name	Description
Assignment	Due Wk09 (20 jan.): Administration d'un test de production orale	Administrer et évaluer la production orale d'un élève en utilisant des grilles d'évaluation. 1. Trouver un candidat pour faire un test de production orale. 2. Sélectionner le niveau approprié. 3. Administrer le test de production orale fournie par l'institutrice. 4. Utiliser la grille d'évaluation pour évaluer la production. 5. Fournir des commentaires pour chaque élément dans la grille pour justifier votre évaluation. 6. Soumettre une évaluation qui inclut la grille complétée, vos commentaires et une réflexion de votre expérience. Par exemple, quelles critères avez-vous utilisé pour déterminer le niveau approprié du candidat? Quels étaient les défis /avantages d'administrer le test? Est-ce qu'un test semblable serait utile dans votre future salle de classe?
Assignment	Due Wk12 (10 fév.): Création d'un plan de leçon qui a comme but de préparer les élèves pour l'examen DELF	Élaborer un plan de leçon en utilisant un modèle. Concevoir un plan de leçon de 50 à 60 minutes qui vise à préparer les élèves pour l'examen DELF à un niveau de votre choix et pour une compétence langagière de votre choix (compréhension orale or écrite, interaction orale, ou production orale ou écrite). Les étapes : 1. Sélectionner un format de plan de leçon, un niveau du CECR, une compétence langagière et 1 ou 2 énoncés « Je peux »; 2. Décrire la justification des procédures et des activités, et de l'enchaînement des activités; 3. Décrire les activités de façon à donner à l'instructeur/riche et aux étudiants une idée claire de ce que les élèves doivent faire; 4. Fournir des exemplaires du matériel que vous allez utiliser; 5. Décrire le rôle de l'enseignant et des élèves pendant chaque phase de la leçon; 6. Fournir les critères d'évaluation du DELF ; 7. Créer une aide-visuelle pour les étudiants en classe pour les aider à passer rapidement en revue votre plan de leçon et le comprendre. L'afficher en salle de classe; 8. Soumettre un texte écrit qui fournit les détails du plan de leçon.
Assignment	Due: Hebdomadaire - Participation	Tout au long du semestre 1. Faire les lectures indiquées avant chaque classe afin de pouvoir participer pleinement aux activités connexes en classe. 2. Participer activement aux discussions. 3. Fournir un soutien à ses camarades de classe.

How to Protect Your Professional Integrity:

The Bachelor of Education is an intense and demanding program of professional preparation. Teacher Candidates are expected to demonstrate high levels of academic commitment and professional integrity that align with both Western University's Academic Rights and Responsibilities and the Professional Standards and Ethical Standards set by the Ontario College of Teachers. These expectations govern your time in class, in your Practicum, in your Alternative Field Experiences, and include the appropriate use of technology and social media.

The Teacher Education Office will only recommend teacher candidates for Ontario College of Teachers certification when candidates have demonstrated the knowledge of, and adherence to, the faculty policies throughout the two-year program.

To review the policies and practices that govern the Teacher Education program, including attendance, plagiarism, progression requirements, safe campus and more, visit: edu.uwo.ca/CSW/my-program/BEd/policies.html

Faculty of Education Pass/Fail Policy:

All courses and assignments in the Bachelor of Education are assessed as Pass/Fail.

Instructors will make the Success Criteria of the assignments clear, and refinements of the criteria may take place in class as a means of co-constructing details of the assignments in the first two weeks of a course. This will allow for differentiation of process, product and timeline depending upon student needs.

Success Criteria will

- Articulate what needs to occur to demonstrate learning outcomes for a course/assignment;
- Inform the instructional process so that teaching can be adapted to ensure students continue to remain on track to meet the criteria as needed and appropriate.
- Align with the assignments created to provide opportunities for students to demonstrate the knowledge, skills and abilities they are working toward;
- Establish clear descriptive language that allows Teacher Candidates to identify, clarify and apply the criteria to their work and to their engagement in peer feedback;
- Focus the feedback on progress toward meeting the overall and specific tasks/assignment goals for the course.

Participation:

Participation is essential to success in the Teacher Education program. As a professional school, you need to treat coming to class as showing up for work in the profession. If you are not in class, you cannot participate. Actively participating in discussions, peer reviews/feedback, group work and activities is integral to the development of your own learning and to the learning within your classroom community.

Given the varied experiences of Teacher Candidates in the program, you may engage with ideas/concepts or skills that are familiar or unfamiliar to you.

A Professional Teacher Candidate is one who:

- Arrives in class (virtual or online) on time, and prepared. This includes completing any readings, viewing assignments or tasks in advance of class as requested.
- Listens to others and contributes thoughtfully to discussions;
- Models respectful dialogue and openness to learn, monitors, self-assesses and reformulates one's prior beliefs and understandings in light of new information;
- Monitors and addresses their wellness, practices self-care, and seeks appropriate support when necessary.

Support Services & Resources:



Health and Wellness
uwo.ca/health



Peer Support
westernusc.ca



Learning Skills
uwo.ca/sdc/learning



Indigenous Services
Indigenous.uwo.ca



Student Accessibility Services
sdc/uwo.ca/ssd



Writing Support
writing.uwo.ca



Financial Assistance
registrar.uwo.ca



Not sure who to ask?
Contact the Teacher Education Office at eduwo@uwo.ca